

DETROIT SALES: 313-729-4435  
CLEVELAND • LORAIN

**Your Hispanic Weekly**

## CAKES FOR ALL OCCASIONS

With our large variety of cakes and desserts we're sure you'll find something for any occasion.

**MEXICANTOWN BAKERY**

- Specialty Cakes
- Wedding Cakes
- Tres Leches
- Tiramisu
- Cupcakes
- Birthday Cakes
- Flan

MexicanTown Bakery  
 4300 W. Vernor Hwy.  
 Detroit - 313 554 8801  
 800 N. Perry St.  
 Pontiac - 248 451 1111  
[www.mexicantown.com](http://www.mexicantown.com)



Yvonne Ramos says, "Come one and all to Latino Day with the Toledo Mud Hens."

**EL NACIMIENTO**

7400 W. Vernor  
 Detroit, MI 48209

313 554 1790  
 Full Bar Menu Available

**Bankruptcy...No Credit...  
 Bad Credit...Fixed Income**

**100%  
 Guaranteed  
 Credit Approval**

Apply online at  
[www.citywideautocredit.com](http://www.citywideautocredit.com)  
**✓ AUTO CHECK**

**FIRST TIME BUYER PROGRAM!!!**

\$0 Down payment on most cars, 18-24 yrs old. 0 Credit. \$1000 a month income, 6 months job time. Any 04 or newer! Millions to Lend! Call Today, Drive Today!!

2010 Chevy Malibu  
 2006 Ford F150

**TOLEDO FOOD MARKET**

303 Main Street Toledo, OH., 43605  
 Ph: 419-690-0530  
[www.toledofoodmarket.com](http://www.toledofoodmarket.com)

STORE HOURS: MON-SAT 7:30 AM - 10 PM - SUN 9 AM - 8 PM

USDA Inspected Beef \$14.99	Grade 'A' Fresh Chicken \$2.99	USDA Choice Angus Beef \$3.99
Avocado \$1.99	Tomatoes \$1.99	Asparagus \$1.99
Assorted Apples \$1.99	Assorted Oranges \$1.99	Assorted Bananas \$1.99

17. Ad effective 7/20/12. July 17 - Monday, July 30, 2012

**CITY WIDE AUTO CREDIT**

**Everyone Gets Approved!**

**419-691-SELL**

Se Habla Español!  
[citywideautocredit.com](http://citywideautocredit.com)  
 2251 Woodville Rd.  
 Oregon, OH 43616

**\$1,000 MINIMUM TRADE**

**Discover a New U**

Apply Today!

**LOURDES UNIVERSITY**

Lourdes.edu  
 (419) 885-5291

**Owens is the answer.**

Go to Owens to find your career path.

Classes begin Aug. 20.  
 Apply today! • [owens.edu](http://owens.edu)

Andre Tiggs  
 Owens Alumnae  
 Fire Investigator, Toledo Fire and Rescue Department

**OWENS UNIVERSITY**

CLEVELAND SALES: 440-320-8221

www.laprensa1.com  
LORAIN: TINTA CON SABOR



# La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly

Check out our Classifieds! ¡Checa los Anuncios Clasificados!

July/julio 20, 2012 Spanglish Weekly/Semanal 16 Páginas Vol. 51, No. 20

LATINO DAY WITH THE TOLEDO MUD HENS, P. 3

IT'S HAPPENING AT  
THE ANNUAL

## SCHOLARSHIP AWARDS STEAK FRY SATURDAY, JULY 28, 2012

PRESENTED BY THE

### MEXICAN MUTUAL SOCIETY

DINNERS SERVED FROM 4:00 PM TO 7:00 PM  
(CARRY OUTS AVAILABLE)

SCHOLARSHIP AWARDS PRESENTED AT 7:00 PM  
DJ MUSIC & SERVICES \* JOSE "PEPE" RIVERA WOLW RADIO

HELD AT THE MEXICAN MUTUAL SOCIETY CLUB ROOMS AND OUTDOOR COMPLEX  
1820 EAST 28<sup>TH</sup> STREET \* LORAIN, OHIO 44055 \* PHONE 440-277-7375

**DONATION: \$18.00**

INCLUDES: STEAK, BAKED POTATO, SALAD, RICE, BEANS, & ROLL (CASH BAR)  
(FOR TICKETS OR MORE INFORMATION CALL 277-7375 OR 388-0144)  
(NOT FOR MEN AVAILABLE FOR THE LITTLE ONE)

WATCH THE TRIIBE VS. THE TWINS ON THE BIG SCREEN TV  
HORSESHOES OR CORNHOLE GAMES  
COME MEET OLD FRIENDS OR NEW FRIENDS  
MEMBERSHIPS AVAILABLE



TICKETS COURTESY OF  
COMMITTEE TO ELECT FRANK JANEY  
BEN FLAHER, TREASURER  
BRIAN AMMON JANEY AVON, OHIO 44003

Yvonne Ramos says, "Come one and all to Latino Day with the Toledo Mud Hens."



## El Kefón Grand Buffet

The First Spanish Buffet in Town  
Established in 1998



Open 11 am-7 pm  
Cada Día!

El Kefón  
1836 Broadway  
Lorain, OH 44052  
440.246.6396

# BUY THIS SPACE

Call RUBEN  
(440) 320-8221

## Club Taino Puertorriqueño 16th Annual Constitution Day Picnic



Saturday, July 21, 2012

Swan Creek Metropark

(Yager Center)

4659 Airport Hwy.

Toledo 43614

1:00 p.m. to 5:00 p.m

pernil and arroz con gandules  
(some of our traditional food)



For more information or for donations please  
contact Maria Gonzalez 419-385-1150  
or aztecatol@yahoo.com

## A Day in the Park with El Centro



### Activities include:

Free Games - Face painting - Bouncy House -  
Volleyball - Domino Tournament - Corn Hole -  
Horseshoes - Dunk Tank

Friday, August 10, 2012  
5:00 p.m. to 8:00 p.m.

St. Lad's Pavilion

4221 Clinton Avenue, Lorain, OH 44055

### Tickets:

\$15.00 for Adults (age 10+)

\$6.00 for Children (up to age 10)

\$12.00 for Seniors (age 65+)

Adult & Senior meal includes: Chicken, Rice, Chips, Dessert,  
and a ticket for a Beer or Soda  
Children's meal includes: Hot Dog, Chips, Dessert, and Drink  
(Vegetarian option will be available)



## Creations by Arooj / Ashraf

Specializing in Photography & Graphic Design

Book your wedding package today and receive a  
**FREE** 2-hour engagement session!

Call: 440-941-5222

Email: Photography@arooja.com

Website: www.arooja.com

Ask about my Social Blogging teacher & natural discounts!

Other services include: child photography, high school portraits, wedding portraits,  
family group sessions, event photography, professional portraits, senior, maternity, etc.

### Lesbian couple sues over immigration plight

By AMY TAXIN, Associated Press

SANTA ANA, July 22, 2012 (AP): A lesbian couple filed a federal lawsuit in California on Thursday seeking to solve their immigration woes and put a stop to the deportation of same-sex spouses.

The suit—which seeks class-action status—was filed on behalf of Philippines citizen *Jane DeLeón*, who was sponsored for a green card by her employer but can't get a waiver she needs to obtain residency here because the U.S. government doesn't recognize her three-year marriage to her US-American spouse.

The case is one of a number of challenges brought by same-sex couples—some of them facing immigration troubles—over the federal *Defense of Marriage Act*, a 1996 law that prohibits the U.S. government from recognizing same-sex marriages.

"It's clearly the kind of case where typically the waiver would have been granted, but it was simply denied based on DOMA,"

said Peter Schey, president of the Los Angeles-based Center for Human Rights and Constitutional Law, which filed the suit on behalf of the couple and DeLeón's 26-year-old son.

U.S. Citizenship and Immigration Services declined to comment on individual cases. The agency said it will continue to enforce the Act "unless and until Congress repeals it or there a final judicial determination that it is unconstitutional."

In addition to solving DeLeón's immigration problems, the couple is seeking an injunction to halt the deportation of immigrants in same-sex marriages who would qualify for legal status, were it not for the Act.

According to a copy of the lawsuit, DeLeón, an accounting clerk from Irvine, is eligible for a green card but needs a waiver because she entered the country more than two decades ago as if she were married when she was actually in a common law relationship with

Joseph Armas.

A waiver application must show that a foreign citizen's absence from the country could cause extreme hardship to an US-American citizen spouse or parent.

But federal immigration authorities last year denied her application for a waiver on the basis of her 2008 marriage in California to 49-year-old US-American *Irma Rodríguez*, even though Rodríguez suffers from a medical condition that could make moving to the Philippines devastating to her health.

The government told DeLeón that Rodríguez did not qualify as a relative because of the Act, according to the lawsuit.

In April, immigration advocates sued in New York on behalf of several married gay couples, alleging the law violated their constitutional rights by preventing them from sponsoring their spouses for green cards.

### Wells Fargo to pay \$175M in lending settlement

By PETE YOST, Associated Press

WASHINGTON, DC, July 12, 2012 (AP): Wells Fargo Bank will pay at least \$175 million to settle accusations that it discriminated against African-American and Latino borrowers in violation of fair-lending laws, the Justice Department announced Thursday.

Wells Fargo, US-America's largest residential home mortgage originator, allegedly engaged in a pattern or practice of discrimination against qualified African-American and Latino borrowers from 2004 through 2009.

At a news conference, Deputy Attorney General James Cole said the bank's discriminatory lending practices resulted in more than 34,000 African-American and Latino borrowers in 36 U.S. states and the District of Columbia paying higher rates for loans solely because of the color of their skin.

Cole said that with the settlement, the second largest of its kind in history, the government will ensure that borrowers hit hard by the housing crisis will have an opportunity to access homeownership.

The bank will pay \$125 million in compensation for borrowers who were steered into subprime mortgages or who paid higher fees and rates than white borrowers because of their race or national

origin rather than because of differences in credit-worthiness.

Wells Fargo also will pay \$50 million in direct down payment assistance to borrowers in areas of the country where the Justice Department identified large number of discrimination victims. Those areas are Washington, D.C., Chicago, Philadelphia, Oakland and San Francisco, New York City, Cleveland, Riverside, California, and Baltimore.

"The department's action makes clear that we will hold financial institutions accountable, including some of the nation's largest, for lending discrimination," Cole said.

The settlement will bring "swift and meaningful relief" to African-American and Latino borrowers who received subprime loans when they should have received prime loans or who paid more for their loans, said *Thomas Pérez*, assistant attorney general for the Justice Department's civil rights division.

Pérez said that because of the bank's practices "an African-American wholesale customer in the Chicago area in 2007 seeking a \$300,000 loan paid on average \$2,937 more in fees than a similarly qualified white applicant. And these fees were not based on any objective factors relating to credit risk. These fees amounted to a racial surtax. A Latino borrower in the Miami area in 2007 seeking a

\$300,000 paid on average \$2,538 more than a similarly qualified white applicant. The racial surtax for African-Americans in Miami in 2007 was \$3,657."

Wells Fargo noted in a statement that it has denied the claims.

"Wells Fargo is settling this matter solely for the purpose of avoiding contested litigation with the DOJ," it said, "and to instead devote its resources to continuing to provide fair credit services and choices to eligible customers and important and meaningful assistance to borrowers in distressed U.S. real estate markets."

The part of the settlement for \$125 million deals with mortgages that were priced and sold by independent mortgage brokers through Wells Fargo's wholesale channel. The financial institution said that it is discontinuing financing mortgages that are originated, priced and sold by independent mortgage brokers through the mortgage wholesale channel.

"Through our separate decision to no longer fund mortgages through independent mortgage brokers, we can control how that commitment" to serving home ownership needs "is met on every mortgage that Wells Fargo makes," said Mike Heid, president of Wells Fargo Home Mortgage.



### Latino Scholarship Day

with the Toledo Mud Hens  
July 22, 2012

For tickets or more information call: (419) 870-6565

**PROTECT YOUR HEALTH**

**Take action to reduce ozone production:**

- ▶ Drive less; take the bus, walk, or bicycle
- ▶ Wait until 6 p.m. to fill the gas tank, grill, or mow the lawn
- ▶ Use less energy; unplug unneeded appliances

**OZONE ACTION!**  
LET'S CLEAR THE AIR. [WWW.OZONEACTION.ORG](http://WWW.OZONEACTION.ORG)

The Place to go is Alexis and Monroe... Dave White Chevrolet in Sylvania

**CHEVROLET**

Proud sponsors of  
the Perrysburg  
South of the Boarder Festival

Siriviendo la Comunidad Latina  
**David Sánchez**

Buy your next **NEW** or **USED** vehicle from someone you know and trust.  
We have the largest selection of **NEW** Chevrolet and GM  
Certified Used Vehicles in Northwest, OH.

**DAVE WHITE CHEVROLET, INC**  
5800 MONROE  
SYLVANIA, OH 43560

Phone: 419-885-4444  
Fax: 419-824-7602  
Cell: 419-340-6732  
Direct Line: 419-885-4445 ext 256

Highly recommended by  
La Prensa Newspaper

# EL CAMINO REAL

## HONEST HOMEMADE MEXICAN FOOD

**Maumee**

551 W. DUSSEL  
(Old Ground Round)  
419-887-0700

**West Toledo**

Sylvania & Douglas  
Music 6-9PM every night  
419.472.0700

**Oregon**

2072 Woodville Rd.  
419.693.6695

**TRY OUR MARGARITAS!**

9th year in a row - Toledo's Best Mexican Restaurant!  
7th year in a row - Toledo's Best Margaritas!  
-As judged by readers of Toledo City Pages

Visit one of our Convenient Locations Today!

## Cindy Geronimo named director of Lucas County Land Bank

By Kevin Milliken for La Prensa

A Toledo Latina has been selected as the new executive director of the Lucas County Land Reutilization Corp., better known to many as the Lucas County Land Bank.

Cindy Geronimo, 44, moves to the new role from the Lucas County Auditor's office, where she worked with county auditor Anita López as the head of the real estate division.

The county land bank is a community improvement corporation designed to strengthen neighborhoods by returning vacant and abandoned properties to productive use. Most of the land acquired is tax delinquent, but overall the land bank's mission is to work to reduce blight, increase property values, and improve the quality of life.

"It's exciting. I've worked in government my whole career and this is sort of a hybrid: started by government, but it's a non-profit," said Ms. Geronimo. "Things move a lot quicker, which is exciting to see. You can quickly make a difference in the community."

The career move seems a natural fit for Ms. Geronimo, an attorney. She has worked for the county for 16 years,

first on the civil side of the court docket dealing with tax foreclosures, then spent time in the Lucas County Recorder's office, which is responsible for land titles and deeds.

"It really gave me a broad background on how all the processes work," she explained. "I had a real sense for how tax foreclosures work for the county. This is a much more exciting process and allows me to get things back into productive use."

Ms. Geronimo also serves as a member of the Toledo-Lucas County plan commissions, which enforce zoning laws in Toledo and the townships. However, she stated she may have to abstain from any vote involving the land bank because it would present a possible conflict of interest. There already have been times when a zoning change was needed to ensure a real estate deal could be completed for property in the land bank's portfolio.

"I think knowing a lot of community organizations and having worked with them helps," she said. "I feel comfortable engaging with them about their ideas, look forward to seeing how we can help them in the community, and moving forward with some demolition."

A partnership between the land bank and city of Toledo

officials resulted in a \$7 million grant award from *Moving Ohio Forward*, a state housing demolition fund controlled by the Ohio Attorney General. The two entities have an aggressive plan and will attempt to demolish 900 abandoned homes by the end of 2013. The effort started June 18 in the Old South End, ironically where Ms. Geronimo grew up and still resides.

"With that, we can great a lot more green space. What I see happening is there's a lot of organizations coming forward and saying, 'I want to take advantage of having more green space. I want more park-like settings. I want to do urban gardens. I want to be able to have a side lot.'"

While Ms. Geronimo envisions the demolitions creating a lot more open space, especially in the central city, she is careful to keep an open mind about the future uses of those properties. She sees the role of the land bank as a clearing-house of property for reuse.

"The community needs to be involved in what they want their neighborhoods to look like, so I think we have to be really careful about how we approach this," she said. "We want them to have buy-in, to be proud of their areas, what's happening around them."

The land bank currently holds title to 156 properties in its portfolio, but is in the process of acquiring an additional 589 parcels of land.

Most of the land bank's work to date has centered on Toledo, but Ms. Geronimo knows it will extend to the townships and suburbs, which also suffered greatly under the recent foreclosure crisis. Preliminary meetings already have been held between land bank leaders and Maumee city administrators. But she anticipates the needs of suburbs will be much different from Toledo's urban landscape.

"Find out what their needs are, just be real careful about how we approach those communities, neighborhoods to see what it is they want," said Ms. Geronimo. "We're really looking to get input from all of the different entities."

Detroit has adopted a "get small" strategy of home demolition, by tearing down entire rows of abandoned homes in favor of more sparse neighborhoods surrounded by green space. The new land bank director can see a similar strategy playing out in the Old South End, for example, where the houses are tightly-bunched together. Some streets have four or five abandoned homes strung together

side-by-side.

"If there's an opportunity to help people expand their yards, give their children more space to play. I think that would be a really good, productive use," she said. "There a lot of studies that show by increasing green space, you reduce crime and people feel safer."

At the same time, Ms. Geronimo doesn't want to kill the character of what makes Toledo with all that demolition. Historic preservation will be a big component of what the land bank does in the future.

"I'm very passionate about making sure we preserve our history. It's one of the things the land bank has stayed away from—demolishing any of those historic districts," she said. "We're being very respectful of those areas, knowing that we do have a lot of rich history and structures that will never be replaced again."

Ms. Geronimo is, in essence, stepping from the shadows in her professional career where she often worked in the background. This time the mother of two finds it gratifying that she can make a more visible difference in people's lives and her hometown as land bank director.



"I think it'll just be really rewarding to be a part of rebuilding our community," she said. "I am very committed to our city and county. To have the opportunity to be a part of something you can see progress—it's rewarding."

Ms. Geronimo has graduated twice from the University of Toledo—first with a business degree, then with a law degree a few years later. She has two children, ages 10 and 12. She spent the first five years of her public service career in the Ohio National Guard.

Ms. Geronimo remains very active in SS. Peter and Paul Catholic parish and recently joined the insurance board at ProMedica Health System.

## Luis González to throw first pitch at 10<sup>th</sup> annual Latino Scholarship Day with the Toledo Mud Hens

By Kevin Milliken for La Prensa

Luis González will throw out the first pitch at the annual Latino Scholarship Day at the Toledo Mud Hens game on Sunday, July 22, 2012.

No, not *that* Luis González—the retired Cuban-American outfielder who played for the Arizona Diamondbacks who gained fame for getting the game-winning hit in Game 7 of the 2001 World Series.

But he is another well-known retiree. Yes, *that* Luis González, a 25-year deputy with the Lucas County Sheriff's Office, who now resides in Genoa. The 53-year old Northwest Ohio native retired in 2009.

The *Spanish-American Organization (SAO)* selected González (president of the

Ohio chapter of the *National Latino Police Officer's Association*). He still serves as a special deputy in Lucas and Ottawa County, called out when a migrant farmworker requires assistance—whether in need of a bilingual translator or some other situation.

González graduated from the University of Toledo in 1991 with a bachelor's degree in human resources. He also earned an associate's degree in criminal justice from Terra Community College in Fremont.

"I'm very proud and excited," González said of the honor.

But he's also feeling a bit of pressure. González hails from a big family. His wife has a big family. So naturally, there's been a lot of demand for tick-



SAO's Luis González

barrasing moments when a politician or public figure can't even throw the ball far enough to reach home plate.

González is the father of seven and grandfather of three. His two youngest kids, 18 and 15, still live at home. But he also has six brothers and two sisters, and his wife comes from a family of eight. Add to that numerous in-laws, cousins, and significant others.

*La Prensa* reached González on his way home from his son's wedding in Kansas—to practice in his backyard for the first-pitch ceremony.

"I have a rig set up in my yard and I paced it out at 60 feet, six inches," he remarked about the length from the pitcher's mound to home plate.

"I have a tarp and a basket. That way I can make sure I make my throws from the right footage."

The homemade contraption is designed to help his throwing accuracy as well as ensure the baseball won't troll somewhere into the 30 open acres behind his property.

Since SAO and *La Prensa* co-sponsor the annual summertime scholarship fundraiser, a newspaper staff member also has been selected to throw out a ceremonial first pitch. 32-year old marketing/logistics specialist *Adrienne Chasteen* is warming up her arm, too.

"I guess I will be a little bit nervous, but I'll give it my best," said the former softball shortstop. "I think I'll do all



Adrienne Chasteen

right. The arm is there. The arm is willing and ready."

The mother of four lives in Millbury, so there may be a friendly rivalry with González. She just hopes she doesn't make the retired sheriff's deputy look bad.

"I'm just going to focus, throw it as hard as I can and try to make it over the plate," said Ms. Chasteen, who intends to show the crowd that "throwing like a girl" is a good thing.

The game against the Indianapolis Indians Sunday begins at 6 p.m., but the gates will open an hour earlier for Latino Scholarship Day pregame activities.

The *Salvador Torres* mariachi band from Detroit will perform for the crowd before the game as well as the dance troupe *Ballet Folklorico Imagenes Mexicanas*. The famous mariachi troupe is courtesy of *El Camino Real* restaurant and the Toledo Mud Hens. *Yvonne Ramos* will sing the national anthem. Kids also can run the bases following the game. There also will be a post-game fireworks display that evening.

Various Latino students will be recognized on the field prior to the game. Maestro *Alberto Flores*, who passed away recently, will also be fondly remembered.

A limited number of tickets are still available by calling 419.870.6565.

HOW CAN I care for him?

What if HE'S IN PAIN?

WHO CAN I call for help?

WHAT WILL IT cost?

"Once Hospice of Northwest Ohio stepped in, my worries were gone."

"I constantly felt like I was in the hands of experts with Hospice of Northwest Ohio. I didn't know if my husband needed a change of medicine or needed to sit up. I didn't know all the things to make him comfortable, but they did."

— Anita, wife of a Hospice of Northwest Ohio patient

We are the area's largest and most experienced provider of hospice care, a nonprofit organization solely dedicated to providing the best possible end-of-life experience for our patients and their families.

Ask for us by name. The sooner you do, the more we can help.

Answers for Living the Last Months of Life

Visit [hospicenw.org](http://hospicenw.org)  
419-461-9011 (Chapel) • 734-368-8817 (Michigan)

### Applications to U-M are the highest in the school's history

ANN ARBOR, July 16, 2012: For the sixth consecutive year, the *University of Michigan* received a record number of applications from prospective freshmen: 42,535 applications for academic year 2012-2013, an increase of 7.5 percent over the previous year's record of 39,570.

As of the first week of June, 15,523 of the applicants were offered admission to the University's Ann Arbor campus, and 6,449 had paid the enrollment deposit, a 41.5 percent yield rate (number of students who pay deposits as a percentage of those who are offered admission). Enrollment deposits do not directly correspond to the number of students who enroll in the Fall semester because some students ultimately choose not to attend.

Approximately 6,000 first-year students are expected to enroll by Fall Term 2012.

These are preliminary numbers; final enrollment figures will be available in October.

"To maximize the educational experience of all our students, we work toward a total undergraduate enrollment of approximately 27,000 students," said *Ted Spencer*, associate vice provost and executive

director of the Office of Undergraduate Admissions. "We overshot our freshman enrollment target last year, so the 2012 numbers reflect a corresponding adjustment."

"We know with absolute certainty that the incoming class of 2012 is fully prepared to prosper at U-M and to contribute to the University's community during their student years," said Spencer.

Admissions decisions at the University of Michigan are based on the individualized and comprehensive holistic review of the information received about each applicant. As part of its prospective student outreach and its individualized and holistic review of applicants, the Office of Undergraduate Admissions also uses the College Board's geodemographic tool, called Descriptor PLUS, to identify high school and neighborhood clusters that are not well represented among the U-M student community.

Las solicitudes de ingreso en la UM alcanzan el nivel más alto en la historia de la institución

ANN ARBOR, 16 de Julio del 2012: Por sexto año consecutivo la Universidad de Michigan recibió una cifra sin

precedentes de solicitudes de ingreso de aspirantes al primer año: 42,535 solicitudes para el año académico 2012-2013, un incremento del 7.5 por ciento sobre la cifra récord del año pasado de 39,570.

Hasta la primera semana de junio se había ofrecido la admisión a 15,523 solicitantes para el predio de la Universidad en Ann Arbor, y 6,449 habían pagado el depósito de matriculación, una tasa de rendimiento (el número de estudiantes que paga depósitos como porcentaje de los que recibieron la oferta de admisión) del 41.5 por ciento. Los depósitos de matriculación no corresponden directamente al número de estudiantes que se matricula en el semestre de Otoño porque algunos estudiantes, al final, eligen no concurrir a clases.

Se espera que en el período lectivo de Otoño de 2012 se matriculen aproximadamente 6,000 alumnos para primer año.

Éstas son cifras preliminares, y las cifras de matriculación definitivas estarán disponibles en octubre.

"Para maximizar la experiencia educativa de todos nuestros estudiantes trabajamos hacia una

matriculación total de estudiantes de pre grado de aproximadamente 27,000 alumnos", dijo *Ted Spencer* vice provost asociado y director ejecutivo de la Oficina de Admisiones de Pre Grado. "El año pasado nos pasamos de nuestra meta de matriculación y por eso los números de 2012 reflejan el ajuste correspondiente".

"Sabemos, con certeza absoluta, que la clase de ingreso de 2012 está plenamente preparada para prosperar en la UM y para contribuir a la comunidad universitaria durante sus años de estudiantes", dijo Spencer.

Las decisiones de admisión en la Universidad de Michigan se sustentan en la información recibida acerca de cada solicitante. Como parte de su esfuerzo para conectarse con los estudiantes y su revisión individualizada e integral de los solicitantes la Oficina de Admisiones de Pre grado usa asimismo la herramienta geodemográfica del College Board, llamada Descriptor PLUS, para identificar a las escuelas secundarias y los grupos de vecindarios que no están bien representados entre la comunidad estudiantil de la UM.

### Toledo educators sojourn to Detroit pick up 10,000 free books

Members of the *Toledo Federation of Teachers* will caravan to Detroit on July 19, 2012 to pick up thousands of books that they will give to their students at no cost.

More than 10,000 free books are being provided to Toledo teachers and paraprofessionals as part of a project involving the *American Federation of Teachers*, *AFT Michigan* and *First Book*, a national nonprofit that has distributed more than 90 million books to children across the country over the last 20 years.

"Our teachers and paraprofessionals are committed to ensuring that all children have the learning resources they need, and having books in the home is a huge factor in promoting literacy," said TFT President *Kevin Dalton*, who will be among those from Toledo making the trip. "When kids have books of their own, they are more likely to take joy in learning and develop a lifelong love of reading. Our members are thrilled to have this opportunity to get books into their students' hands."

This week's book bank

operation in Detroit is being conducted as one of the activities leading up to the AFT's national convention at *Cobo Center*, July 27-30. In addition to the Toledo group, Detroit-area teachers and school staff will pick up the free books they ordered through *First Book* for their students throughout the day on July 19.

Over the last several months, *First Book* and the AFT have developed projects with AFT affiliates across the country, including those in Cincinnati and Cleveland—all designed to get free books into the hands of children who otherwise would not be able to afford them.

"We're working with our friends at the AFT to make sure kids in Michigan and around the nation get the resources they need to thrive and succeed," said *Kyle Zimmer*, president and CEO of *First Book*.

"Teachers, better than anyone, understand the impact that books have. By working together with teachers and school staff, *First Book* is ensuring that kids have new books of their own."

**Happy 7th Birthday**  
**Melania Barboza**  
July 13

**Happy Birthday**  
**Roberto Guerrero III**  
July 17

**Happy Birthday**  
**Rene Sánchez**  
July 17

**Happy Birthday**  
**Julie Neller Picknell**  
July 17

**Happy Birthday**  
**Sara Pecina**  
July 18

**LA CHIQUITA BAKERY**  
Tienda Mexicana  
Productos mexicanos, carnicería, pan todos los días. Los fines de semana: carnitas, barbacoa, birria de chivo, tamales y mucho más.  
136 E. Beecher St. Adrian, MI 49221 517-264-5126  
ACEPTAMOS CARDS. ENVÍOS DE DINERO EN EEUU Y AL EXTRANJERO

**Health Tips**  
5 Simple Steps to Better Health  
1 Wash hands often.  
2 Be active every day.  
3 Eat plenty of fruits and vegetables.  
4 Keep your hot foods hot and cold foods cold.  
5 Make sure adults and kids are current on their shots.  
Brought to you by the Wood County Health Department  
419-352-8402 or 866-861-9338 (toll free)  
www.co.wood.oh.us/HealthDepartment

**Cake Arts Supplies**  
www.CakeArtsSupply.com  
• Cake Decorating Lessons and Supplies  
• Candy Making Lessons and Supplies  
• Custom Design Wedding Cakes  
• Cakes for All Occasions  
2858 W. Sylvania Ave. Toledo OH 43613 419-472-4959 Fax: 419-472-9754

**El Centro de la Mujer**  
¡Donde la mujer es el Centro!  
También, los niños están bienvenidos.  
El Centro de la Mujer  
2916 Lagrange St.  
Toledo, Ohio  
[Al lado de la Iglesia St. Hedwig.]  
Para más información llame al  
419.708.0668  
Un proyecto respaldado por Toledo Area Ministries

**PARTS GALORE**  
• Motors  
• Transmissions  
• Alternators  
• Starters  
• Radiators  
• Batteries  
• Tires  
• Glass  
**SELF SERVICE**  
Open 7 Days Used Auto & Truck Parts Best Prices  
OVER 2000 VEHICLES at EACH LOCATION  
BIG TRUCK SECTION AT OUR TELEGRAPH LOCATION  
~NEW LOCATION OPENING JUNE 2011~  
11360 EAST 8 MILE (313) 245-2944  
14533 TELEGRAPH 48134 (313) 361-6764  
5970 W. WARREN 48210 (313) 361-6700  
**'U-Pull'em & Save BIG \$\$\$**

### Main Library joins ACGT's SoundTrek as a music venue site, July 20

The Toledo-Lucas County Public Library partners with the Arts Commission of Greater Toledo (ACGT) for its downtown SoundTrek 2012, scheduled to take place in the UpTown Arts & Entertainment District along the Adams Street Corridor from 8:30 p.m. to 1 a.m. on Friday, July 20, 2012.

SoundTrek is the Arts Commission's latest addition to the Live Work Create Toledo initiative. The program is designed to celebrate Toledo's rich legacy as a live music town. Featuring a wide variety of local musicians and DJs, as well as premier downtown live music and dance venues.

SoundTrek offers visitors the opportunity to experience a cross-section of the live entertainment available in Toledo in a single evening. For the price of one wristband, guests get access to multiple live music venues, 30-plus musicians and bands, and shuttle rides between stops.

SoundTrek features the outdoor north lawn of Main Library, at 325 Michigan St., as a music venue site. (See schedule below)

This year's event features 11 diverse local venues on the Adams Street Corridor. More than 30 local, live music acts will perform, representing genres from rock, pop, and hip-hop, to country, blues, jazz, folk and ethnic, and R&B.

**Schedules subject to change without notice. Current schedule:**

**Main Library**, 325 Michigan St., 419-259-5200  
www.toledolibrary.org  
Music at this venue is 8:30-10:30 p.m. only  
8:30 p.m. VooDoo Libido (blues)  
9:30 p.m. Jack & The Bear (folk/rock)

**Glass City Cafe**, 1107 Jackson St., 419-241-4519  
www.glasscitycafe.com  
9 p.m. Miracle Vitamins (folk/rock)  
10 p.m. Old State Line (Americana)  
11 p.m. JW Carlson & The Heart Strings (folk/country)  
12 a.m. Jeff Stewart (singer-songwriter)

**Toledo City Paper Offices**, 1120 Adams St., 419-244-9859  
www.toledocitypaper.com  
8:30 p.m. What's Next (jazz/rock)  
9:30 p.m. Chavar Dontaev (rock)  
10:30 p.m. GOLD (funk/rock)  
11:30 p.m. Thirty Three & 1/3 (psychedelic blues rock)  
12:30 a.m. The Faux Paus (rock)

**Wesley's Bar**, 1201 Adams St., 419-255-3333  
www.wesleysbar.com  
8:30 p.m. Elevated Thinkin' (hip-hop)  
9:15 p.m. Great Lakes Crew (hip-hop)  
10 p.m. N.Mattimoe w/ special guests (DJ/House)  
11 p.m. Old School Fri-

days (DJs/old school funk/soul/hip-hop)

**Manos Garden**, Corner of 14th and Jackson, www.toledogarden.org  
8:30 p.m. Stonehouse (jam/rock)  
9:30 p.m. Quick Trio (jazz/rock)  
10:30 p.m. Ramona Collins (jazz)

**Toledo School for the Arts**, 333 14th St., 419-246-8732  
www.ts4arts.com  
8:30-11:30 p.m. Glass City Steel (steel drum)

**Manhattan's**, 1516 Adams St., 419-243-6675  
www.manhattanstoleo.com  
8:30 p.m. The Dark Gypsies (jazz)  
10 p.m. Art Thunder Vaughn & The Elements (jazz/blues)

**The Attic on Adams**, 1701 Adams St., 419-243-5350  
www.theatticonadams.com  
9 p.m. Sarah Donnelly (rock)  
10 p.m. People Being Human (rock/indie)  
11 p.m. Raq the Casbah (world music with live belly dance)

**Truth Art Gallery**, 1811 Adams St., 419-460-1343  
www.thetruthtoleo.com/gallery  
8:30 p.m. 4 Deep (jazz/blues)  
10 p.m. YASU (neo-soul/R&B)  
10:30 p.m. 4 Deep (jazz/blues)

**Ottawa Tavern**, 1817 Adams St., 419-725-5483  
www.otatavern.com  
9 p.m. The Homeville Circle (rock/folk/experimental)  
10 p.m. Mechanical Cat (electronic)  
11 p.m. Wicked Lung & Wooklar (indie/hip-hop)  
12 p.m. Hound (garage rock)  
1 a.m. GoLab (electro-pop)

**Bretz Bar**, 2012 Adams St., 419-243-1900  
www.myspace.com/bretzthebar  
10pm-3:30 a.m. DJs Rocky Simplicity & Casey "3pm" Clark (Top 40)  
12 & 1 a.m. Drag Show w/ host Deja D Dellataro, Feliciano Thunderpussey, and special guest, from America's Got Talent, Hershah Chocolatae

SoundTrek wristbands are on sale now at Culture Clash Records, Ramalama Records, Shakin' Street Records, The Art Supply Depo, Loonar Station (both locations), and Mr. E's Smokin' Gift Shop, as well as The Arts Commission offices, 1838 Parkwood Ave., #120, Toledo. Wristbands are \$10 advance, \$15 night of (\$5 single venue admission). For more information, call 419-254-2787 or email rbunch@acgt.org

For additional information visit the Arts Commission's Web site, or Facebook/Twitter pages or call Ryan Bunch at 419.254.2787.

### Owens Learning Center at the Source showcases programs and services at Open House, July 31

Area residents are invited to learn about and explore the many educational programs, services and resources available at Owens Community College's Learning Center at the Source, 1301 Monroe St., Toledo, as the academic institution serves as host to an Open House event on Tuesday, July 31, 2012. The event is open to the public.

Attendees will have the opportunity to meet with representatives and pick up information about such educational services as new student orientation, placement testing, admissions and advising, as well as learn about the College's academic programs and resources available within the Schools' of Arts and Sciences, Business, Health Sciences, Nursing, Public Safety and Emergency Pre-



paredness, and Technology.

Owens Open House participants can visit with staff from such offices as Admissions, Academic Advising, Career Services, Testing Services, Disability Services, Veterans Services and Oserve throughout the open house event.

All attendees are encouraged to visit the check-in and information location at the entrance upon arrival to the Owens Learning Center at The Source.

For more information about the open house, call (567) 661-2732 or 1-800-GO-OWENS, Ext. 2732. Or, check out the Owens website at www.owens.edu/openhouse/.

**Happy 1st Birthday**  
**ALIANNA ISABELLATORRES**  
"Memas"  
July 19  
**Luv Mommy n Daddy**

**TOLEDO MUDHENS**

**SUMMER GOES BY FAST**  
DON'T MISS THE FUN!

Enjoy a fun summer night out with friends & family in downtown Toledo!

**5th Third FRENCH**

**BOOK YOUR FUN TIMES NOW**  
419.725.4367

¡El espectáculo más grande del mundo en carpas grandes!

**CARSON & BARNES CIRCUS**

Boletos de niños \$6

Ahorra 4 por un boleto de adulto cuando compra su boleto en línea cuando se aboga

**"CIRCO"**

RAVENNA WED JUL 11	GENEVA THU JUL 12 FRI 13	OLMSTED FALLS SAT JUL 14 SUN 15
MEDINA MON JUL 16	WOOSTER TUE JUL 17	COSHOCTON WED JUL 18
UPPER SANDUSKY THU JUL 20	LIMA SAT JUL 21 SUN 22	LEWISBURG MON JUL 23
WILMINGTON TUE JUL 24	CIRCLEVILLE WED JUL 25	REYNOLDSBURG THU JUL 26
HILLIARD/COLUMBUS FRI JUL 27 SAT 28 SUN 29	CELINA MON JUL 30	

www.boletosdecirco.com

### Bridget Mary McCormack honored by Cooley Law Review with 2012 Distinguished Brief Award

July of 2012: *Bridget Mary McCormack*, Dean of Clinical Affairs at the University of Michigan Law School and a candidate for the Michigan Supreme Court in November, received a Distinguished Brief Award from the *Thomas M. Cooley Law Review* Wednesday evening in Lansing. The awards are presented annually in recognition of the most scholarly briefs filed before the Michigan Supreme Court.

McCormack, who regularly practices before the Michigan Supreme Court, was recognized for the brief filed in *People v. Likine*, which argued the Court should reaffirm that involuntary omissions may not be criminalized and that there must be an opportunity for a defendant to present evidence that an act was involuntary.

As Dean of Clinical Af-

fairs at the University of Michigan Law School, McCormack is responsible for developing the school's practical education curriculum that gives law students "hands-on" experience helping clients in a courtroom as they did in the *Likine* case. Under her leadership, the program has expanded to include clinics dedicated to children's health, low-income taxpayers, the wrongfully accused, and business entrepreneurs.

McCormack graduated with highest honors from Trinity College in Hartford, Connecticut and New York University Law School, where she studied on a scholarship and won the school's top prize for clinical work.



Bridget Mary McCormack

She started her career at The Legal Aid Society, where she worked side-by-side with people who needed someone to guide them through a complicated legal system, before taking a teaching fellowship at the Yale Law School. She was appointed professor at the University of Michigan in 1998.



### OBITUARIES

#### AIDA E. ARIAS-CRUZ

Aida E. Arias-Cruz, age 84, of Lorain, OH, died on Monday, July 2, 2012 at Huntington Woods Nursing Home in Westlake. Born on October 27, 1927 in Lares, Puerto Rico, she lived in Lorain since about 1950. For a number of years, Aida worked as a nurse's aide at area nursing homes.

She is survived by her sisters, Luz M. Arias, and Elba Benson, both of Puerto Rico; and many nieces and nephews. She was preceded in death by her husband, Eladio Irizarry-Olivario in 1958 and her son, Thomas Arias in 1989 and her daughter, Aida Irizarry in 2011.

#### FELIPE CARRION TORRES

Felipe Carrion Torres, 78, of Lorain, OH, died peacefully on Friday, July 13, 2012, surrounded by family at New Life Hospice Center. He was born in San Lorenzo, Puerto Rico on February 5, 1934. He moved to Lorain in 1950 with his mother and 13 siblings. Mr. Torres was a member of Sacred Heart Chapel, Lorain. He was a deeply religious and generous man. His mission in life was to help the needy, the elderly and the poor. Felipe retired from Thew Shovel Co., Lorain. He worked there for over 20 years. Survivors include his brothers Domingo Carrion, of Port St. Lucie, Florida, Felix and Genaro Carrion, both of Lorain and Louis Carrion, of Orlando, Florida; sisters Ernesta Contreras and Maria Berrios, both of Lorain, Inocencia Torres, of Lares, Puerto Rico, Felisa Solis Ortiz, of Melbourne, Florida, Sister Joaquina M.S.B.T., of Ponce, Puerto Rico, Isabel Van Deventer, of Saline, Michigan, and Regina Medina, of Sunrise, Florida. He was preceded in death by his parents Hermogenes Carrion and Pilar Torres; sister Paulita Ergh and brother Ignacio Carrion.

Happy Birthday  
**AMPARO PECINA**  
July 21

Happy Birthday  
**IRMA GUERRERO**  
July 21

Happy Birthday  
**NINI ALMANZA**  
July 23



SECRETARÍA DE RELACIONES EXTERIORES  
Consulado de México  
Detroit Michigan



INSTITUTO DE LOS MEXICANOS EN EL EXTERIOR

COMUNICADO DE PRENSA

**Acciones del Consulado sobre el anuncio del Departamento de Seguridad Interna de los Estados Unidos de América sobre la política de "acción diferida"**

Con relación al anuncio del Departamento de Seguridad Interna (DSH) de los Estados Unidos de América, el pasado 15 de junio sobre la adopción de una política de "acción diferida" en la deportación de ciertos jóvenes y estudiantes indocumentados, El Consulado de México informa que el próximo **lunes 23 de julio** instalará un servicio especial para los jóvenes potenciales beneficiadores de esta disposición, para darles orientación sobre los requisitos necesarios para obtener documentos mexicanos como pasaportes mexicanos, matriculas consulares y copias certificadas de actas de nacimiento.

Los interesados podrán acudir sin cita o llamar a nuestras oficinas en el horario de 09:00 A.M. a 2:00 P.M.

**Consulado de México**  
645 Griswold St, Suite 830  
Detroit, Michigan 48226  
Tel (313)964-4515 ext. 13  
Fax (313)964-4522  
Correo electrónico: [detroit@sre.gob.mx](mailto:detroit@sre.gob.mx)

Detroit, Michigan, 16 de julio de 2012  
Comunicado # 013

## La Prensa Newspaper

**La Prensa Publications, Inc. Publisher**

**Advertising:**


Rubén Torres	440-320-8221	Lorain/Cleveland Sales Manager
Nanette Nieto	419-944-6430	NW Ohio and MI Sales Manager
Adrienne Chasteen	419-870-2797	Marketing Representative
Melinda Sánchez	419-242-7744	Marketing Representative
Adelita Zepeda	419-242-7744	Marketing Representative
María Molina	419-242-7744	Marketing Representative
Rico	313-729-4435	Sales, Graphics, Editing

**Editorial:**

Claudia Annoni	Associate Editor
Arooj Ashraf	Cleveland Correspondent
Ingrid Marie Rivera	Lorain Correspondent
Isabel Flores	Latin America Correspondent
Kevin Milliken	Special Assignments
Adrienne Chasteen	Logistics


**Art/Graphics/WebSite:**  
Jennifer Retholtz Graphics Manager & Webmaster

Special packages available tailored to your religious and cultural heritage



Accommodations for large families

Our mission is to provide quality service at a fair price to our families in need, while recognizing our responsibilities as community servants. For five generations the Eggleston Meinert & Pavley family has served the community with dignity, compassion and understanding.



**EGGLESTON MEINERT & PAVLEY FUNERAL HOMES**  
Since 1881

<b>Oregon Chapel</b> 440 S. Coy Rd. 419-698-4301	<b>Millbury Chapel</b> 1111 Woodville Rd. 419-836-2150	<b>Toledo Kinsey Chapel</b> 2001 Consaul St. 419-691-2834
--	--	---

[WWW.EGGLESTON-MEINERT.COM](http://WWW.EGGLESTON-MEINERT.COM)

**La Prensa Publications, Inc., d.b.a. La Prensa**  
Mailing Address: La Prensa, PO Box 9416, Toledo OH 43697  
**SALES: 419.944-6430 or 440-320-8221**  
E-mail: [rico@laprensa1.com](mailto:rico@laprensa1.com) [www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com)

## IMMIGRATION ATTORNEY

### TYLER J. BOYD

- Deportation/Removal Issues
- Visa Petitions
- Citizenship / Naturalization
- Immigration Bonds
- Other Immigration Matters

- Defensas de expulsión
- Peticiones de visado
- Ciudadanía y Naturalización
- Fianzas de inmigración
- Otros asuntos de inmigración

We offer in-home consultations. Esté donde esté, vendremos a usted. Helping people in Michigan and Ohio. Llámeme para fijar una consulta

## (616) 951-1721

### Se habla español

# Affordable Home Loans

We can help you refinance your current home loan or purchase a new home.

- Great rates
- Fixed & variable rate loans
- Your Way Loan — you pick the term
- Personal service from a community bank



Call or apply online at [www.4lnb.com](http://www.4lnb.com)

Amy Thompson  
(440) 934-8746

Doug Rogers  
(440) 930-5437

Pete DiDonato  
(440) 244-6000 ext. 4320



## Country music's Gretchen Wilson to headline Wood County Fair

This July 30 to August 6, 2012, the Wood County Fair continues its tradition as one of the top fairs in the state of Ohio with another exciting week of special events, competitions and entertainment. This year, the fair features Grammy, ACM, CMA and AMA Award winner *Gretchen Wilson* on Saturday, August 4.

Wilson's first single, "Redneck Woman," spent six weeks at #1; her debut album, *Here For The Party*, sold more than five million copies; and she toured to large and raucous crowds around the world. Her second CD, *All Jacked Up*, rode enthusiastic reviews to platinum status as Gretchen's accomplishments continued to stack up. Her third, *One of the Boys*, solidified her position as one of contemporary country's most original and multifaceted female artists, a woman in whom ambition and ability come together in every aspect of her career.

This year's fair features the Wood County Youth Parade; Harness Racing; Cowboy Mounted Shoot-

ing Demonstration; Car and Combine Demolition Derbies; the National Championship Horse, Mule, and Pony Pull; a Cheerleading Competition where a portion of admission will go to the Cheer for the Cure charity; and many other daily attractions, including livestock shows; fair food, games, and rides; wood carving demonstrations, a fine art show and various performances by local music and talent acts. It's summer fun, close to home!

The 2012 Wood County Fair at the Wood County Fairgrounds in Bowling Green, Ohio, will be open from Monday, July 30 to Thursday, August 2 (and Sunday, August 5) from 10 a.m. to 11 p.m.; Friday, August 3 and Saturday, August 4 from 10 a.m. to Mid-



night; and Monday, August 6 from 10 a.m. to 9 p.m. Reserved seat tickets for Gretchen Wilson are on sale now at [woodcounty-fair.com](http://woodcounty-fair.com) or by calling 419-352-0441. Track seats are \$25; grandstand seats are \$20. Show begins at 8:00 p.m. Young, local talent Conner Rose will open the show for Wilson.

To purchase concert tickets, see full fair schedule of events and admission prices, and for more information visit [www.woodcounty-fair.com](http://www.woodcounty-fair.com).

## Get 'em While THEY'RE HOT

Discover tender pieces of chicken breast with the perfect balance of heat and flavor. Our Spicy Chicken McBites™ are served in three convenient sizes with a variety of dipping sauces. But hurry in – because they're only available for a limited time.



Limited time only. © 2012 McDonald's.



HYLANT IS PROUD TO SUPPORT LA PRENSA'S LATINO SCHOLARSHIP DAY

Community



As a client-focused, partnership-driven organization, we are dedicated to serving our strong community by providing effective insurance solutions for businesses and individuals.

Risk Management | Employee Benefits | Health & Wellness  
Property & Casualty | Personal Insurance



Toledo Office  
811 Madison Avenue  
Toledo, OH 43604  
P 419-255-1020





11 Broadway Ave  
Bedford, OH 44146  
440-439-2323  
[www.mazdaofbedford.com](http://www.mazdaofbedford.com)

**FINANCIAMIENTO DISPONIBLE PARA TODOS!**

Mal credito? Sin credito? Quiebra?  
Juicio hipotecario? Divorcio? Repossession?

**NO PROBLEMA!**

Para mas informacion llama o visita a Mark Gonzalez hoy!

Ohios del Norte solo



Let Williamsburg Cleaners help preserve your precious wedding memories....



**We specialize in Quinceañeras también!**

Five locations to serve you...

- Westlake  
25919 Detroit Road  
Westlake, Ohio 44145  
440-835-1550
- Rocky River  
19575 Detroit Road  
Rocky River, Ohio 44116  
440-331-1620
- Bay Village  
600 Dover Center Road  
Bay Village, Ohio 44140  
440-899-9695
- Westlake  
30652 Detroit Road  
Westlake, Ohio 44145  
440-835-5330
- Avon  
35682 Detroit Rd.  
Avon, OH 44011  
440-937-1600




Beth or Kathy  
Se Habla Español  
440-465-4984

**\$20.00 OFF**  
Wedding Gown or  
Quinceañera Gown  
Preservation

[www.williamsburgcleaners.net](http://www.williamsburgcleaners.net)


*Premier Wedding Gown Specialists*



*Educación*

**A Key to Your Future**

Earn your Degree or Diploma, explore your dreams and make your family proud...It's all closer than you think.



**REMINGTON COLLEGE**

**CLEVELAND CAMPUS**  
14445 Broadway Ave.  
Cleveland, OH 44125

**NORTH OLHMET CAMPUS**  
26360 Brookpark Rd.  
North Olmsted, OH 44070

[remingtoncollege.edu](http://remingtoncollege.edu)  
**800-303-2869**

**Degrees Available in:**  
Computer and Network Administration  
Criminal Justice  
Physical Therapist Assistant (North Olmsted)

**Diplomas Available in:**  
Cosmetology (Cleveland)  
Dental Assisting (North Olmsted)  
Electronic Technology (Cleveland)  
Medical Assisting  
Medical Assisting with X-Ray Tech (Limited Scope) and EKG  
Medical Billing & Coding (North Olmsted)  
Pharmacy Technician

Accredited Member  
**ACCSC**

For Disclosures of Tuition Costs, On-Time Graduation Rates, Median Loan Debt, Placement Rates and Occupational Information, go to [www.remingtoncollege.edu/disclosures](http://www.remingtoncollege.edu/disclosures).

**FIESTAS PATRIAS PERUANAS**  
Peruvian Independence Day

**Saturday, July 28 - 6PM**



**St. Mary Romanian Hall**  
3256 Warren Rd.,  
Cleveland, OH 44111

**DJ Umberto Amante**



**Actuación Especial  
Grupo Escencia**

**Delicious Food  
Pisco Sour**



**Donación: \$10  
Prizes for Peruvian  
Dance Contests!**

**Pro Fondos:  
Señor de los Milagros  
Ministerio Pastoral  
Parroquia San Miguel**

[perucelebration@gmail.com](mailto:perucelebration@gmail.com)

**Prepare to be (more) Amazing!**

Learn about the industry's hottest enterprise resource planning software, SAP, at Lucas County's first SAP University Alliance Institution — Herzing University in Toledo!

- Hundreds of mid-to-larger-sized companies and organizations across the globe (including the U.S. government) use SAP
- Now included in Herzing University – Toledo's business program curriculum!

Classes begin soon

Learn enterprise resource planning using SAP software — stand out!

**HERZING UNIVERSITY**

1-888 NEW CAREER (1-888-639-2273)

Herzing.edu/toledo | info@herzing.edu



For quality marketing to reach the Latino/Hispanic Communities, contact Nanette Nieto (General Sales Manager, center), Adrienne Chasteen (right), or Adelita Zepeda (left) of La Prensa Newspaper and La Prensa's La Revista, 419-242-7744 or visit www.laprensa1.com.

**L. HOLLINGWORTH H**

MEMBER OF THE HOLLINGWORTH GROUP

For Grades K-8 • Fall 2012

- Accelerated Academic Program & Curriculum
- Exceptional Academic Support
- Supportive Learning Environment
- Direct Cuts & Small Class Sizes
- Full Day Kindergarten
- Extra Curricular Activities

**A SPIRIT OF EXCELLENCE AND EXPECTATIONS**

# The ride of Toledo!



**Save a lot on gasoline** and reduce the wear and tear on your car by using a TARTA Park & Ride. Not only will you save money on vehicle maintenance costs and expensive fill-ups, you'll avoid expensive parking fees and be able to relax during your commute.

Catch any **Mud Hens** or **Walleye** home game with a direct round-trip ride to downtown from several Toledo-area locations. No driving. No parking. No hassles. Convenient! And there's no game ticket required to ride.

**Call-A-Ride** is a smart curb-to-curb service in Maumee, Perrysburg, Rossford, Spencer Township, Sylvania/Sylvania Twp., and Waterville. You can combine your trips with regular TARTA line service, or other nearby Call-A-Rides.

**TARPS** is a special service for riders with special needs and covers the entire TARTA service area. Toledo Area Regional Paratransit Service operates in compliance with the Americans with Disabilities Act.





Introducing  
**+All-Out Passport**

**UNLIMITED**  
**Talk+Text**

**Plus** Call ALL Mexico Landlines  
& 40 other countries!

All for only **\$45** mo



**Revol Exclusive!**  
Unlimited Mobile to Mobile  
Calls+Texts To Mexico!  
**Ask About New Mex Mobile!**

**LG EXCHANGE**  
Full Featured  
Touchscreen

For more information on our All-Out Passport Plans please visit us at: [revol.com/features/ld](http://revol.com/features/ld)

**Full Service Locations**

<b>Cleveland</b>	
Broadway Shoppes	216.532.8523
11305 Buckeye Rd	216.532.8526
2640 Carnegie	216.532.8444
14300 Euclid	216.573.7051
10515 St Clair Ave	216.525.1241
3985 Lee Road	216.532.8521
Brooklyn Center	216.532.8443
17472 Lorain Rd	216.525.1221
8162 Pearl Road	216.532.8514
<b>Cleveland Heights</b>	
Severance Center	216.573.7054
<b>Beachwood</b>	
24345 Chagrin Blvd	216.525.1235
<b>Mentor</b>	
7209 Mentor Ave	440.341.8000

**Richmond Heights**

Richmond Town Square	216.525.1227
<b>Lyons</b>	
1533 West River Road	440.310.4000
<b>Painesville</b>	
Parmatown Mall Kiosk	440.887.1302
<b>Strongsville</b>	
Southpark Mall	440.521.3787
<b>Sandusky</b>	
2104 Milan Rd	419.875.0013
<b>Toledo</b>	
Market Plaza West	419.517.3200
Toledo Town Center	419.514.1101

**Express Locations**

<b>Cleveland</b>	
3509 Fulton Ave	216.861.9300
3582 E. 115th St	216.921.8222
<b>Euclid</b>	
25081 Euclid Ave	216.261.3000
<b>Toronto</b>	
3131 Cherry St	416.244.8881


Come Save With Us | [revol.com](http://revol.com) | 1.800.REVOLHQ

**revol**wireless

Revol's All-Out Passport feature allows you to call and text to select international destinations. The destinations that are available may change without notice. Revol reserves the right to modify, extend or cancel this offer and the terms of the Unlimited International Talk Plan at any time without notice. Visit [Revol.com](http://Revol.com) for the latest unlimited international long distance destinations.

Club Taino Puertorriqueño 16th Annual  
**Constitution Day Picnic**  
 Saturday, July 21, 2012  
 Swan Creek Metropark (Yager Center)  
 4659 Airport Hwy., Toledo 43614  
**1:00 p.m. to 5:00 p.m.**  
*pernil and arroz con gandules* (some of our traditional food)  
 For more information or for donations please contact Maria Gonzalez 419-385-1150  
 or [aztecatol@yahoo.com](mailto:aztecatol@yahoo.com)

**TEMBO TRAIL** *Now OPEN!*  
 Your Toledo Zoo just got even better with a Pygmy hew elephant exhibit.  
 Come see how we blend extraordinary care of our elephants with extraordinary experiences for our visitors. It's all free with regular Zoo admission.  
[toledozoo.org/tembotrail](http://toledozoo.org/tembotrail)



Elephants of the Savanna  
 TOLEDO ZOO




During these challenging times, families are finding it increasingly difficult to put food on the table. Nobody should have to choose between feeding their family and paying their bills. That's why the CARE Team is bringing resources directly to your neighborhood.

- Food
- Health Resources
- Books for Kids
- Volunteer Opportunities
- Access to Benefits
- Resources for Pets

**First Come, First Served!**  
**Wednesday, July 18, 2012**  
**3:00 p.m. - 5:00 p.m.**  
**S.S. Peter & Paul Church**  
 738 S. Saint Clair St. Toledo, Ohio 43609

Please Bring I.D.

Misty, 4.05 High School GPA  
 Business Management

Joseph, 3.33 High School GPA  
 Aeronautical Engineering

**SMART CHOICE**

These are just two of the very smart students who chose **Western Michigan University**. With more than 240 academic programs and the distinction of being a *U.S. News & World Report* top national university, it's easy to see why.


Hear their story at [wmich.edu/smartride](http://wmich.edu/smartride)

**W** WESTERN MICHIGAN UNIVERSITY  
 GRAB THE REINS!  
[www.wmich.edu](http://www.wmich.edu)

**COUNTDOWN TO UT**  
**Tuesday, July 24, 4-7 p.m.**  
**Saturday, July 28, 10 a.m.-1 p.m.**  
 Memorial Field House on UT's Main Campus

Fall semester is starting soon on Aug. 20. There is still time for you to apply and complete all the necessary steps.

Come to Countdown to UT, and you can apply and get admitted (bring your official high school/GED transcripts and transcripts from all other colleges/universities attended; we'll defer your \$40 application fee); take placement tests, file your FAFSA and register for orientation.



To register for the event, visit [utoledo.edu/countdownUT](http://utoledo.edu/countdownUT)

**UT**  
 THE UNIVERSITY OF TOLEDO  
 1872

**Promueven expansión de leyes a favor de inmigrantes en EEUU**

Por **CLAUDIA TORRENS**

NUEVA YORK, 10 de Julio del 2012 (AP): Las autoridades locales de algunos estados no suscriben, sin negociar y a ciegas, un programa de inmigración federal que busca identificar y deportar a inmigrantes sin papeles cuando son arrestados.

El condado de Cook, en Illinois, por ejemplo, decidió hace algunos meses no participar en el programa Comunidades Seguras, que obliga a departamentos de policía locales a compartir las huellas dactilares de inmigrantes detenidos con el FBI y el Departamento de Seguridad Nacional.

Y a diferencia de leyes aprobadas en Arizona, Alabama, o Carolina del Sur, el senado californiano aprobó recientemente la ley AB1081 que obliga a la policía local a informar a las autoridades federales de tan sólo

inmigrantes detenidos que han cometido delitos graves.

En la ciudad de Washington, el concejo municipal aprobó el martes una ley que limita la forma en que el distrito de Columbia accederá a cumplir con solicitudes de ICE.

La ley 19-585 señala que las autoridades municipales sólo mantendrán retenidos a inmigrantes con órdenes de detención migratoria durante un periodo de 24 horas si no hay cargos criminales contra ellos y exigirán al gobierno un reembolso por el costo de la detención. La legislación local también señala que sólo se mantendrán retenidos a inmigrantes acusados de crímenes violentos o peligrosos.

El comisionado del condado de Cook Jesús García dijo el martes que el shérif del condado "detenía a gente que estaba en custodia por infracciones menores, sobretodo

temas de tráfico. Eso provocaba que los arrestados acabaran en proceso de deportación, provocando dolor a muchas familias"... La práctica también resultó en categorización racial".

Cook, el estado de California y la ciudad de Washington fueron descritas el martes por activistas como tres ejemplos a seguir para evitar la separación de familias inmigrantes y reducir las deportaciones de extranjeros que no cometen delitos o cometen infracciones menores.

"Estas leyes estatales y locales sirven para mantener a familias unidas, mantener principios básicos de justicia y restaurar la confianza entre comunidades y departamentos de policía", dijo Sarahí Uribe, coordinadora nacional de campañas para la Red Nacional de Jornaleros. María García Poblano, una

inmigrante hispana con cuatro hijos, dijo el martes que su marido fue víctima del programa Comunidades Seguras en Florida, al ser arrestado en una parada de tráfico en marzo y ahora vivir con una orden de deportación sobre él.

"Desde su arresto, hemos sufrido mucho, tanto social como económicamente", dijo Poblano durante la conferencia telefónica. "Espero que preparen las deportaciones y los gobiernos terminen con programas como Comunidades Seguras".

Doce ciudades están haciendo esfuerzos para aprobar legislación que limite la colaboración entre la policía local y la federal, incluyendo Boston, en el estado de Massachusetts; Farmington, en Nuevo México; Oregón, en Portland; Austin, en Texas, y Burlington, en Vermont.

"En zonas como Cook la gente está empezando a darse cuenta que

una violación menor de tráfico no va a significar necesariamente la deportación", dijo B. Loewe, portavoz de la Red. "Leyes como estas abren la posibilidad de reparar de nuevo la relación entre la policía local y la comunidad".

John Morton, director de ICE, defendió el martes el programa Comunidades Seguras durante una audiencia de un subcomité del Departamento de Seguridad Interior, en Washington. Morton testificó que la decisión del condado de Cook es incompatible con la ley federal y que ICE ha iniciado conversaciones con el Departamento de Justicia para considerar acciones legales contra el condado.

Morton describió Comunidades Seguras como un "programa excelente", que desde su inicio en 2008 hasta mediados

de mayo del 2012, ha deportado a 135.000 inmigrantes acusados de delitos graves. El funcionario también dijo que no tiene intenciones de reembolsar a condados como Cook por sus gastos en la detención de inmigrantes en cárceles del condado.

Duras leyes migratorias como la SB1070 de Arizona han generado tensión entre comunidades inmigrantes de todo el país. Una polémica cláusula de la SB1070—ratificada recientemente por la Corte Suprema—obliga a policías a preguntar por el estatus migratorio cuando sospechen que alguien se encuentra ilegalmente en el país.

Cientos de inmigrantes sin papeles han abandonado su trabajo en los cultivos de Alabama, temerosos del impacto que tendría sobre ellos una ley parecida a la de Arizona, aseguraron los activistas.

**PHILIP A. EICHORN CO., LPA** Se Habla Español! **216-970-7102**  
**ATTORNEY AT LAW**  
**Immigration Solutions**  
*Defending Your Rights*  
 Nationwide Immigration Law Firm | Cuyahoga County OH Law Firm | Northcoast Ohio Criminal Defense Attorneys  
 Our law practice is dedicated to protecting the rights of people and ensuring the government does not violate your rights in the immigration process. The primary focus of our practice is immigration law.  
 We represent people in different immigration proceedings, including removal proceedings, DHS/AM Executive Action cases, visa petitions, consular processing and visitors.  
 Choose a knowledgeable and experienced immigration law firm. We'll fight tirelessly for your right to stay in or return to the U.S. Our dedication can be the difference between winning and losing.  
**CALL TODAY FOR A CASE ASSESSMENT.**  
 Phone: 216-970-7102  
 Fax: 216-916-4437  
 The Cantoni Building  
 812 Huron Rd., Suite 299  
 Cleveland, OH 44115  
 www.eichorn-law.com

*"Where People are Worth More than Money."*  
**COMMUNITY & FAMILY WELCOME**  
**BAY AREA CREDIT UNION**  
 4202 NAVARRE AVE \* OREGON  
 419-698-2962 \* bayareacu.com  
 NCUA  
 BAY AREA CREDIT UNION

**LE DOY EL PREMIO MI MÉDICA DE POR VIDA**  
 Haz que un médico de Mercy sea tu campeón.  
 Pregunte a María por su doctora propia del Hospital Mercy y ella va a exclamar, "Ella es mi doctora de por vida!" Eso es lo que la Doctora Cozmin significa para ella. Ellas ha estado juntas casi 20 años. La confianza que se desarrolla a partir de ese tipo de relación a largo plazo hace una gran diferencia. También ayuda a que la oficina de la doctor Cozmin está cerca de las casa de María. En las palabras de María, "Ella me escucha... ella es asombrosa."  
 Se ubican los médicos de Mercy convenientemente en todo Lorain County:  
 Amherst  
 Avon  
 Elyria  
 Lagrange  
 Lorain  
 North Ridgeville  
 Oberlin  
 Sheffield Village  
 Vermilion  
 Wellington  
 Encuentra tu propio médico de Mercy y ve el cuento de María en **MercyAwards.org** o llama **1-877-247-6161**

### 92° Jornada informativa del IME: Género y Migración

La 92° Jornada Informativa del IME: Género y Migración, organizada por el Instituto de los Mexicanos en el Exterior (IME) y la Dirección General de Protección a Mexicanos en el Exterior (DGPME), en colaboración con el Instituto Nacional para las Mujeres (INMUJERES), se llevó a cabo del 13 al 16 de junio del 2012 en la Ciudad de México.

Esta conferencia de trabajo tuvo como objetivo dar a conocer los servicios y los programas creados por el gobierno de México enfocándose en los aspectos migratorios, mediante estrategias de coordinación interinstitucional.

Durante la misma se desarrollaron ampliamente temas tales como los programas de asistencia y protección consular para las mujeres migrantes, estrategias de atención dirigida a las personas migrantes que sufren los estragos de violencia doméstica, trata de personas, y la Red de Mujeres Migrantes.

Así fue que por medio de una convocatoria, un grupo de 38 profesionales de Estados Unidos, Canadá y México, fueron seleccionados y subsidiados por los consulados mexicanos a participar en la misma. Dichos profesionales, trabajan en contacto directo con inmigrantes mexicanos en Estados Unidos, muchos de ellos específicamente con temas relacionados a la mujer y

en particular a violencia doméstica y trata de personas.

La 92° jornada se abrió con el cordial recibimiento del Sr. Cándido Morales, jefe de unidad del IME SER, quien recalcó con palabras positivas su deseo, al igual que las instituciones gubernamentales que representa, "el avance de la mujer" y reiteró la seria intención de sumar los esfuerzos de todos los que estaban allí, con el interés de incrementar las oportunidades para ellas. El Sr. Javier Díaz de León, director ejecutivo del IME, moderador de la ceremonia de apertura, concedió la palabra al Sr. Julián Adem director general adjunto de protección a mexicanos en el exterior, quien hizo una breve reseña de las expectativas de la jornada, al igual que especificó el apoyo y la conexión de las embajadas y la Red de Mujeres Migrantes en el exterior, con un enfoque de asistencia especial a la mujer.

Culminando la apertura, tomó la palabra la Sra. María Elena Álvarez Bernal, Secretaria ejecutiva del Instituto Nacional de las Mujeres para dar la iniciación del evento. Sus palabras fueron altamente aclamadas por la audiencia y mencionadas reiteradamente durante los días de trabajo.

Por la tarde del jueves, la Licenciada Araceli Vázquez Alarcón, subdirectora de prevención y atención a la violencia de INMUJERES, dio una charla interactiva, sobre "la detección y canalización oportuna de violencia doméstica". La Sra. Vázquez Alarcón habló sobre los diferentes tipos de violencia doméstica y la sofisticación de la misma. Compartió sobre los servicios re-educativos integrales que se están desarrollando en México y se esparció en la contención emocional que se ofrece a las víctimas y sobrevivientes. Ella mencionó también la importancia del autocuidado, tanto de los profesionales que ofrecen el servicio, como el de las personas que lo reciben. También mencionó un estudio en el que se observó que en México las mujeres se quedan en una relación abusiva por un promedio de 20 años.

El día viernes, se desarrollaron temas tales como "los aspectos básicos sobre la trata de personas", presentado por la Licenciada Tuche Gaona Gordillo, subdirectora de migración y trata de personas INMUJERES. Ella mencionó que el día anterior se decretó una nueva ley que protege a víctimas de trata de personas



en México y que castiga y condena con severidad a quienes estén involucrados en el delito. Un logro que fue festejado por todos los concurrentes de la jornada.

El tema "detección y asilo de mujeres migrantes fue presentado por Jennifer Podkul, quien trabaja en la Comisión para las Mujeres Refugiadas en Washington, DC. Su presentación, que alarmó a la audiencia, fue acompañada de fotos que mostraban los establecimientos donde muchos migrantes son detenidos, incluso menores de edad. El contenido de su presentación dio un panorama desconocido para quienes no ven a diario la devastación provocada por la persecución de las leyes migratorias.

Luego del almuerzo, se dio a conocer un nuevo proyecto llamado "red de mujeres mexicanas en el exterior" (REMEX), en el cual un grupo de mujeres mexicanas de raíces mexicanas, se unieron para

juntar esfuerzos, enfrentar retos y oportunidades. Establecidas en diferentes partes de Estados Unidos, ellas son Xochitl Castañeda (San Francisco), Maricela Gallegos (Sacramento), María del Socorro Pesqueira (Chicago), Leni González (Washington) y Laura González (Filadelfia). REMEX tiene como misión "convocar y facilitar a nivel nacional, el trabajo de organizaciones e individuos que promueven el bienestar de las mujeres de origen mexicano"

Por último, todos los participantes tuvieron la oportunidad de dar un panorama de las actividades y servicios que ellos ofrecen a la comunidad mexicana en Estados Unidos, y compartir en que manera pueden trabajar juntos, al mismo tiempo que explorar las oportunidades de colaboración a nivel nacional e internacional. Dentro de dichos participantes se encontraba Claudia Annoni, directora de El Centro de la

Mujer, editora asociada de La Prensa y editora de La Revista. Cabe destacar que su participación fue patrocinada por el Consulado de México en Detroit y apoyada por La Prensa Publications.

La ceremonia de clausura fue ejecutada por el Licenciado Díaz de León, director ejecutivo del IME, la Sra. Victoriana Jiménez, del INMUJERES y breves palabras del Licenciado Alfonso Navarro, director general adjunto de políticas del exterior.

Los participantes se retiraron, intercambiando contactos y haciendo planes para el futuro. La 92° jornada del IME, además de estar finamente organizada, y ofrecer un recibimiento cordial y amable, dio la oportunidad a un grupo selecto de profesionales el poder interactuar y establecer vínculos que a la larga impactarán los servicios que ellos ofrecen a la comunidad mexicana en el exterior.

## IMMIGRATION PROBLEMS?

**SVETLANA SCHREIBER**

**Preguntas o problemas de Inmigración  
Hablamos español**

- Asylum
- Visas
- Business
- Deportation
- Family

**¡Consulta Gratis! Free Consultation**

**ABOGADA SVETLANA SCHREIBER**

1370 Ontario St. #1620, Cleveland, Ohio 44113      216-621-7292  
www.immigration-greencards.com      1-866-553-4643

**La Liga de las Américas  
Soccer Scores, July 15, 2012**



Fremont	4	vs.	Michigan	3
Dep. Holanda	7	vs.	Potros Neza	0
Guadalupe	2	vs.	Corre Caminos	1
Dep. Las Lajas	1	vs.	Central Arsenal	0
Young Guns	7	vs.	Weston	2

¿Preguntas? Geronimo Aranda 419.377.3580, barandag@aol.com

**Rol de Juegos 2012**

Segunda Vuelta/Second Round

**2012 Schedule**

7/22/2012				7/29/2012			
Equipo/Team	VS	Equipo/Team	AM/PM	Equipo/Team	VS	Equipo/Team	AM/PM
Deportivo Holanda	vs.	Fremont	10:15	Potros Neza	vs.	Corre Caminos	10:15
Central Arsenal	vs.	Potros Neza	10:15	Guadalupe	vs.	Fremont	10:15
Michigan	vs.	Corre Caminos	12:15	Deportivo Holanda	vs.	Michigan	12:15
Young Guns	vs.	Guadalupe	12:15	Deportivo Weston	vs.	Central Arsenal	12:15
Deportivo Las Lajas	vs.	Deportivo Weston	2:15	Deportivo Las Lajas	vs.	Young Guns	2:15

8/5/2012				8/12/2012			
Equipo/Team	VS	Equipo/Team	AM/PM	Equipo/Team	VS	Equipo/Team	AM/PM
Deportivo Las Lajas	vs.	Guadalupe	10:15	Potros Neza	vs.	Deportivo Weston	10:15
Potros Neza	vs.	Michigan	10:15	Deportivo Las Lajas	vs.	Corre Caminos	10:15
Young Guns	vs.	Central Arsenal	12:15	Michigan	vs.	Central Arsenal	12:15
Fremont	vs.	Deportivo Weston	12:15	Guadalupe	vs.	Deportivo Holanda	12:15
Corre Caminos	vs.	Deportivo Holanda	2:15	Fremont	vs.	Young Guns	2:15

8/19/2012		
Equipo/Team	VS	Equipo/Team
Guadalupe	vs.	Deportivo Weston
Young Guns	vs.	Potros Neza
Michigan	vs.	Deportivo Las Lajas
Central Arsenal	vs.	Deportivo Holanda
Corre Caminos	vs.	Fremont



¿Preguntas?  
Geronimo Aranda  
419.377.3580,  
barandag@aol.com

**Happy Birthday  
Butch Nino**  
July 23

**Happy Birthday  
Stephanie Morales**  
July 23

**Latino Scholarship Day**

**with the Toledo Mud Hens  
July 22, 2012**



**Tickets on sale now!  
Call 419-870-6565**

**Toledo Mud Hens  
VS  
Indianapolis Indians**  
Game starts at 6:00 PM



**Hosted by La Prensa and the  
Spanish American Organization  
for the 10th consecutive year!**

**WNWO**

**We're NorthWest Ohio**

[www.northwestohio.com](http://www.northwestohio.com)

**LONDON 2012**

**NBC**

**WNWO**

**BEGINNING JULY 27<sup>TH</sup>**



With a commitment to improving the human condition, The University of Toledo and University Medical Center are seeking qualified candidates for the following positions:

- Executive Assistant to the VP for Student Experience
- Library Media Tech Assistant 2-Part Time
- Program Coordinator/Challenge Adventure
- Hall Director
- Electrician Journeyman 2
- Groundskeeper 2 (2 openings)
- Building Operators
- Staff Nurse
- Advance Practice Nurse/Nurse Practitioner
- Medical Assistant
- Clinical Operations Manager
- Clinical Manger 1
- Clinic Surgery Scheduler
- Dept. of Surgery Administrative Secretary 1
- Anatomic Pathology Lab Supervisor Tech
- Lab Senior Tech

The University of Toledo and University Medical Center offer an excellent salary and benefit package, which includes the Ohio Public Employees Retirement System with employer contribution, medical coverage, paid sick and vacation time, tuition reimbursement and 10 paid holidays.

For a complete listing of our openings and desired qualifications or to apply, please proceed to our website at <https://jobs.utoledo.edu>

We ask that applications and required documents be submitted electronically.  
UT and UTMc are EO/AA employers and educators M/F/D/V

**Program Coordinator / Challenge Adventure Student Rec Center**

The University of Toledo  
Job 12465

Requirements: Bachelor's Degree in related field, Red Cross Instructor Certified, Lifeguard certification. Starting pay rate is \$16.51. To view full posting and to apply please visit <https://jobs.utoledo.edu>. Online applications only. **Deadline is Friday, July 27, 2012.** UT is an EEO, AA Employer and Educator.

**PROGRAM ASSISTANT**

OSU Extension, Lucas County is hiring for a Program Assistant position with the Expanded Food and Nutrition Education Program (EFNEP). The position will work 30 hours per week. This position will be working in local communities teaching nutrition education to diverse audiences. This person should be indigenous to the community, speaking bilingual, English and fluent Spanish. For complete position information and description and online application instructions, please go to [www.jobsatosu.com](http://www.jobsatosu.com) and search by requisition number 368226. To assure consideration you must apply by July 22, 2012.

To build a diverse workforce Ohio State encourages applications from individuals with disabilities, military, veterans, and woman. EEO/AA Employer.

**Community Organizer**

Do you enjoy working with people of all ages? Are you good at organizing people?  
Toledo CDC is looking for a Community Organizer. Anyone interested in this position, please go to [www.toledocdc.org](http://www.toledocdc.org), select the contact us button and complete the contact form. Please be sure to put in the message box that you are interested in community organizing and briefly list your experience. NO PHONE CALLS PLEASE!

**RENTAL FACILITY & EVENT SPECIALIST**

Metroparks of the Toledo Area is looking for a qualified individual to promote and coordinate facility rental events at Wildwood and other Metroparks. Associate's Degree in marketing, communication, customer service or related field and moderate experience required. Part time, \$14.35 per hour. Application and resume must be submitted online by July 26 at [www.metroparkstoledo.com](http://www.metroparkstoledo.com). EOE

**HUGE GARAGE SALE - Lamps \$5, Tables**

from \$25, Accent Chairs \$100, Area Rugs \$ 59, Nightstands \$25, Largest selection of Recliners from \$ 195, Sofas from \$ 250, Youth Bedroom Bunk Beds, Dressers, Chests starting at 40% off, Dinette Sets from \$195, Sectionals 40% Off, Living Room 3 Piece Table sets from \$ 189. All Paula Deen Floor Model Furniture 75% off. 12 Months NO Interest, OR Use 90 Days Same As Cash with NO CREDIT CHECK. See Kaplan's Furniture and Mattress Gallery Open 7 Days a Week at 24869 Lorain Road, North Olmsted, OH 44070 (440-471-4636), or 638 W Broad Street, Downtown Elyria, OH 44035. (440-322-6128), [www.Kaplansfurniture.com](http://www.Kaplansfurniture.com)

**GRAN VENTA DE GARAGE - Lámparas**

\$5, Mesas por \$25, Sillas decorativas \$100, Tapetes \$59, Mesitas de Noche \$25, Gran selección de Sillas Reclinables \$195, Sofás desde \$250, Literas para Cuartos de Jóvenes, Cajoneras, Gaveteros comenzado a 40% de descuento, Juego de Comedor Diario \$195, Secciones de Sillones a 40% de descuento, Juego de Sala de 3 piezas \$189. Todos los muebles de Paula Deen que se encuentran de muestra a 75%. 12 Meses SIN interés, o 90 días igual que si paga en efectivo, NO SE REVISA EL CREDITO. Vean los Muebles y los Colchones de la Galería Kaplan, abierta los 7 días de la semana en 24869 Lorain Road, North Olmsted, OH 44070 (440-471-4636), o 638 W Broad Street, en el centro de Elyria, OH 44035. (440-322-6128), [www.Kaplansfurniture.com](http://www.Kaplansfurniture.com)

**General Labor**

**Must Possess:**  
Time Management Skills  
Good People Skills  
Valid Driver's License  
Clean Record  
**Have Experience With:**  
Concrete Work  
Plumbing  
Electrical

We will train the right candidate for this position. Must have the ability to communicate and coordinate with customers, provide necessary direction and assistance to crews at work sites, enforce policies, regulations, and safety. Assure that all deadlines are met. Call 419-841-6055 and ask for Linda.

**MACHINE OPERATORS**

\$8-9/hr, FT, Perm, 1st & 2nd Shift, with Benefits Semi-Automated Mach Op exp required or Tech Training in lieu of experience. Requires standing for extended periods, lift up to 30 lbs, front line inspection & quality inspection with fine measurement tools. Pre-employment background, drug screen & skill testing. Please apply Online at: [www.Job1USA.com](http://www.Job1USA.com) or submit resúme to: [mhoffman@job1usa.com](mailto:mhoffman@job1usa.com)



**PRESIDENT/CEO Fair Housing Center**

The President/CEO is the general operation manager and senior executive for the Fair Housing Center (FHC). Information about our agency can be found at Fair Housing Center (<http://www.toledofhc.org>).

A dynamic non-profit agency, located in Toledo, OH, is seeking a self-motivated CEO who is a strategic visionary that will guide us in our civil rights efforts to deliver innovative solutions to our goals and objectives.

Successful candidate will have 7 years experience in: fair housing and enforcement; managing and supervising within a civil rights, public service, or non-profit organization; and preparation, implementation, and monitoring of budgets. A Bachelor's Degree from an accredited college/university required; Master's Degree preferred.

Fundraising, grant-writing and/or grant management experience desired. Direct and effective oral and written communications with the Board, staff and other constituencies beneficial.

A competitive salary and benefits package offered. Qualified candidates should forward by email (preferred) or first class mail a current resume, cover letter, 3 professional references, and salary requirements by sending to: [fhc.ceo.search@gmail.com](mailto:fhc.ceo.search@gmail.com) or by US Postal mail to: FHC Search; Post Office Box 350850; Toledo, OH 43635.

Review will begin July 25, 2012, and will continue until filled. Incomplete applications will not be reviewed. No telephone calls.

**TRANSLATIONS**  
We can translate Spanish-English CALL 419-870-6565

**AVISO DE PRUEBA DEL SISTEMA DE TABULACIÓN DE PAPELETAS ELECCIÓN ESPECIAL DEL 7 DE AGOSTO DE 2012**

El viernes, 27 de julio de 2012, a las 9:30 a.m., se llevará a cabo en el Centro de Tabulación de Papeletas del Almacén de la Junta Electoral, ubicado en el segundo piso de 1890 East 40<sup>th</sup> Street, Cleveland, Ohio, la prueba de los equipos de tabulación de papeletas (unidades M650s, DS200s y AutoMARK) que se utilizarán en la Elección Especial del 7 de agosto de 2012 en el Distrito Escolar de la Ciudad de Brecksville-Broadview Heights y la Ciudad de Shaker Heights. La prueba está abierta al público.

POR ORDEN DE LA JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE CUYAHOGA

l.p. Friday July 20, 2012

**AVISO DE ELECCIÓN SOBRE RECAUDACIÓN DE IMPUESTOS SUPERIOR A LA LIMITACIÓN DE DIEZ MILÉSIMOS DE DÓLAR R.C. 3501.11(G), 5705.19, 5705.25 DISTRITO ESCOLAR DE LA CIUDAD DE BRECKSVILLE-BROADVIEW HEIGHTS**

Por la presente se notifica que conforme a las Resoluciones de la Junta de Educación del Distrito Escolar de la Ciudad de Brecksville-Broadview Heights del Condado de Cuyahoga, Ohio, aprobadas el 26 de marzo de 2012 y el 23 de abril de 2012, se someterá a votación del pueblo en la Elección Especial a celebrarse en los lugares regulares de votación el martes, 7 de agosto de 2012, la pregunta de imponer una recaudación de impuestos superior a la limitación de diez milésimos de dólar para el beneficio del Distrito Escolar de la Ciudad de Brecksville-Broadview Heights, con el fin de cubrir los gastos actuales de mantenimiento y adquisición, construcción, ampliación, renovación y financiamiento de mejoras permanentes. Dicho impuesto será una renovación de impuesto de 6.8 milésimos (de los cuales 5.8 milésimos serán asignados a gastos actuales de mantenimiento y 1 milésimo será asignado a mejoras permanentes) a una tasa que no exceda 6.8 milésimos por cada dólar de valoración, lo cual representa 68 centavos por cada cien dólares de valoración, por tres años, comenzando en el 2012, con su primer vencimiento en el año calendario 2013.

Los centros electorales abrirán a las 6:30 a.m. y permanecerán abiertos hasta las 7:30 p.m. el día de la elección.


POR ORDEN DE LA JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE CUYAHOGA  
JEFF HASTINGS, PRESIDENTE  
JANE M. PLATTEN, DIRECTORA

l.p.julio20,27de2012



**HIRING!**  
**BUSCA TRABAJO?**  
 Buscamos promotora(o) en tienda cercana. Dar muestras y vender mercancía.  
 Ser Bilingüe – preferible  
 Transportación confiable  
 Trabajadora(o)  
 Buena comunicación para vender  
**Llame a Consuelo o Alicia 713-923-7700**  
 envíe un correo a servudemo@sbcglobal.net

**BUY THIS SPACE!**  
 To place your ad in La Prensa call:  
 (419) 870-6565  
 (419) 870-2797  
 (313) 729-4435  
 (440) 320-8221  
 Classifieds also posted online at [www.LaPrensa1.com](http://www.LaPrensa1.com)

**Housing Cleaning Service**  
  
 • Residential  
 • Commercial  
 • Serving East & West Cleveland  
 Contact Luis:  
**216-832-1437**

**TRE Inc.**  
 REAL ESTATE INVESTMENT  
 Residential • Commercial • Industrial  
 Investment • Brokerage • Appraisal  
 Call Now! (419) 270-0034 Email: [tre@treinc.com](mailto:tre@treinc.com) Visit: [www.treinc.com](http://www.treinc.com)

**La Prensa Mexican Food Products**  
 SUPPLIERS OF MEXICAN FOOD PRODUCTS  
 2742 HILL AVE.  
 TOLEDO, OHIO  
 800-233-0142  
 419-534-2074

**NEWLY REMODELED HOUSE**  
 X/L HEATED GARAGE  
 4 BR, 3 BA, IN-LAW SUITE, C/A, APPLIANCES,  
 WEST PARK/ CLEVELAND  
 \$149,900  
 CALL 216-313-6020

**Real Estate**  
**Reinhart**  
 Julie Picknell  
 (419) 734-295-8589  
 (419) 734-699-6339  
[www.JuliePicknell.com](http://www.JuliePicknell.com)

**COMMERCIAL BUILDING FOR SALE**  
 IN DOWNTOWN TOLEDO  
 NEAR COURTHOUSE, 3 LEVELS.  
 For More Information Call: 419-870-6565

**Advance Auto Parts**  
 ¿Deseas iniciar una nueva carrera?  
 Comienza con 540,486 piezas.  
**Únase al Equipo de Advance**  
 Estamos Contratando  
 Personal de Ventas y Condutores – Esta posición es a tiempo parcial  
 Visite <http://www.advanceautoparts.jobs/>  
**Join the Advance Team**  
 Now Hiring  
 Salespersons and Drivers – Part-time  
 Visit us online at <http://www.advanceautoparts.jobs/>

Come Experience Living at **Lansing Manor**  
 "A Quiet and Caring Senior Community"  
 Located directly behind the Lansing Mall, Lansing Manor offers One-Bedroom residences for Persons 62 years of age or disabled.  
 Rents are income based  
 Pets are welcome  
 Call today for your personal tour  
 of this lovely community  
 517.321.5058  
 TTY (800)662-1220  
 Lansing Manor does not discriminate on the basis of disability

**CMHA**  
 1-4 Bedroom Apartments & Townhomes  
 Riverside Park Homes  
 Located on Cleveland's Westside  
 "income restrictions apply"  
 To apply for a position on the waiting list visit:  
 Cuyahoga Metropolitan Housing Authority  
 8120 Kinsman Road Cleveland, Ohio 44104

**Abundant Life of Perrysburg**  
 is a subsidized independent housing facility for those 62 or older. We are located in a beautiful, quiet residential setting in Perrysburg. Abundant Life offers one bedroom garden apartments with private patios, indoor mailboxes, reserved parking and busing to local grocery stores.  
 Applications are now being accepted  
 Call 419-874-4371

**IT'S HAPPENING AT THE ANNUAL SCHOLARSHIP AWARDS STEAK FRY**  
**SATURDAY, JULY 28, 2012**  
 PRESENTED BY THE **MEXICAN MUTUAL SOCIETY**  
 DINNERS SERVED FROM 4:00 PM TO 7:00 PM (EARLY DATES AVAILABLE)  
 SCHOLARSHIP AWARDS PRESENTED AT 7:00 PM  
 DJ/ARUSIC & SERVICES \* JOSE "PEPE" RIVERA WOLW RADIO  
 HELD AT THE MEXICAN MUTUAL SOCIETY CLUB ROOMS AND OUTDOOR COMPLEX  
 1820 EAST 28<sup>TH</sup> STREET \* LORAIN, OHIO 44055 \* PHONE 440-277-7375  
**DONATION: \$18.00**  
 INCLUDES: STEAK, BAKED POTATO, SALAD, RICE, BEANS, & BOLL (CASH BAR)  
 (FOR TICKETS OR MORE INFORMATION CALL 277-7375 OR 288-0144)  
 (NOT 500 SEAT AVAILABLE FOR THE LITTLE ONES)  
 WATCH THE FIGHT VS. THE FIGHT ON THE BIG SCREEN TV  
 HIGHLIGHTS OR CORNHOLE GAMING  
 COME MEET OLD FRIENDS OR NEW FRIENDS  
 MERCHANDISE AVAILABLE  
 TICKETS COURTESY OF COMMITTEE TO ASSIST GRAND GRAND  
 8019 PALMER, TRAILBLAZER  
 3430 HIRSH LANE APT. 1010, OHIO 44111

**Section 8 Wait List**  
**Accepting Section 8 Waiting List Applications**  
**1, 2 & 3 BEDROOM**  
 Wednesday, July 18 and Thursday, July 19, 2012  
 10 AM to 3 PM  
**The Waiting List will Be CLOSED Friday, July 20, 2012**  
**Briarwood Apartments**  
 5569 Ryewyck Court  
 Toledo, Ohio 43614  
 419-865-0438  
**A Gene B. Glick Community Equal Housing Opportunity**  
 TDD: 1-800-326-9193 #731

**NORTHGATE APARTMENTS**  
**610 STICKNEY AVENUE**  
 Now Accepting Applications for 1 and 2 Bedroom Apartments.  
 Mature Adult Community for Persons 55 and Older. Rent Based on Income.  
 Heat, Appliances, Drapes, Carpeting Included.  
 Call (419) 729-7118 for details.

**AVON**  
 the company for women  
 Become an Avon Representative or Avon Helper  
 Out of the Toledo area? We can talk about your opportunities!  
 Sanya Ratajczak (Avon Ind. Sales Rep. since 2002)  
 Call or text Sanya at (419) 944-4803  
 Email: [sratajczak@sbcglobal.net](mailto:sratajczak@sbcglobal.net)  
 Se Habla Español

### Health and the faith-based community, MetroHealth event to bridge the gap

Cleveland: Faith plays an important role in the lives of many Ohioans and, unfortunately,

so does ill health. MetroHealth is helping to bridge the gap between faith and health care through its inaugural faith-based health event.

MetroHealth and the Hispanic Health Committee are sponsoring Alpha & Omega Church

Missionary Revival "Tu TEMPLO es Sagrado" event on Thursday, Aug. 2, 2012, from 5:30 p.m. – 7:30 p.m. at US Bank Parking Lot, located on the corner of West 25th and Clark Ave.

The goal is to help the faith-based community take care of their health by empowering them with the

information, tools and support they need to take charge of their health and improve their health care behavior. The health fair provides free blood pressure, glucose, BMI, sickle cell and HIV health screenings. All are welcome to attend. This event will also help educate community health care workers on the importance of cultural sensitivity, which plays a big role in reducing or eliminating Latino health disparities.

Spirituality and religious coping are salient factors in maintaining health and longevity, in well-being during chronic and terminal illnesses, in recovery from traumatic stress, and in positive coping during bereavement.

What: Faith-based health event "Tu TEMPLO es

Sagrado"

Where: US Bank Parking Lot  
3104 West 25th Street, Cleveland, OH 44109

Located on the corner of West 25th and Clark Ave.  
When: Thursday, Aug. 2 5:30 p.m. – 7:30 p.m. (Health Fair)

Friday and Saturday, Aug 3rd & 4th 6:30pm-9:30p.m. (Worship, Prayer and Word of God)

Who: All are welcome  
\*Free health screenings, entertainment, food, children's activities and parking

For more information or to help support this event, please call Jasmin Santana at (216)

624-9945 or by e-mail jsantana@metrohealth.org.

### Find your academic path with help from LCCC

For those who want to earn a college degree but are unsure of what to study, Lorain County Community College offers a variety of free services to help students find their best path to a rewarding career.

Fall semester courses are enrolling now. Courses begin on or after Monday, August 27, 2012. Courses are offered in full semester, 10-week, 8-week or 5-week sessions.

With more than 110 degree and certificate programs available, the academic advisers and counselors at LCCC can help a tailor an education plan to meet most any career goal.

Degree areas include business, computer and information technology, engineering and manufacturing, health care and nursing, science and mathemat-

ics, communications and more.

To help students sort through the choices, LCCC offers MyPlan, an online career planning resource that assesses a student's interest in a variety of fields. To check out MyPlan, visit [www.lorainccc.edu/myplan](http://www.lorainccc.edu/myplan).

Individual academic advising sessions are also available by appointment with your academic counselor or on a walk-in basis with an academic advisor. Academic advisers and academic counselors are available in Enrollment Services, located in the Bass Library.

Academic advisors meet with prospective, new and returning students. Walk-in advising hours are 8:30 a.m. to 7:30 p.m., Monday-Thursday and 8:30 a.m. to 4:30



p.m., Friday. To schedule an appointment with an Academic Counselor, call (440) 366-4033.

Students may attend a free orientation session to learn more about the services and opportunities available at LCCC. Students will learn about support services, such as tutoring, academic advising, counseling and career services. The orientation also includes a tour of campus. To schedule an orientation, visit [www.lorainccc.edu/Current+Students/Student+Orientations/](http://www.lorainccc.edu/Current+Students/Student+Orientations/) or call (440) 366-4076.

For additional information about services available to students, visit [www.lorainccc.edu/careers](http://www.lorainccc.edu/careers) or call (440) 366-4033.

Look for the new issue of La Revista on stands now.

Advertise in La Prensa's Quarterly Magazine!

La Revista

Lorain 440-320-8221  
Troy 419-342-7745  
Columbus 614-321-2281  
www.laprensa1.com

Contact a La Prensa representative to learn more about advertising opportunities in our upcoming issues.

# BUY THIS SPACE

CALL RUBEN TODAY!  
(440) 320-8221

It's Never Too Early for a HEAD START

[www.lccaa.net](http://www.lccaa.net)

1(888)245-2009

LORAIN COUNTY COMMUNITY ACTION AGENCY

Nurturing Learning Environment

Early Head Start: Early Head Start is a comprehensive program for income eligible pregnant women and infants and children through age three. Center Based and Home Based settings are available.

Head Start Preschool: The two demonstration transitional programs are available for income eligible children ages 3-5. It offers health, educational and family support services, including training for parents and activities. Openings are available in Dorain, Fingert and Jones.

Lorain County Head Start Centers

Oberlin  
12878 Leavitt Road  
Oberlin, OH 44074  
Ph: 440-775-1815

Hopkins-Locke  
1654 Reid Avenue  
Lorain, OH 44052  
Ph: 440-284-9190

Hamilton  
1235 Middle Avenue  
Elyria, OH 44028  
Ph: 440-323-1727

## Enroll Now!

[www.lccaa.net](http://www.lccaa.net)

## Máximo cuidado de las articulaciones. A solo un paso.

Lutheran Hospital ofrece una gama completa de servicios ortopédicos, como el reemplazo total de las articulaciones, con resultados excelentes. Nuestro médicos, incluso los del Departamento de Cirugía ortopédica de la renombrada\* Clínica Cleveland, ofrecen atención de primera clase, a la que se puede acceder fácilmente.

Reserve su turno hoy mismo.  
1.866.733.6363  
[lutheranhospital.org/ortho](http://lutheranhospital.org/ortho)

Lutheran Hospital  
a Cleveland Clinic hospital

Every life deserves world class care.

\*U.S. News & World Report, 2011.

# Mathews/Oregon



**SELLS FOR LESS!**  
 Compare Our Prices to Other Dealers!  
 Order Your New Ford 2013 Today!

**OPEN SUNDAYS**  
 NOON-5PM

**MANAGER'S SPECIAL**  
 1976  
**CORVETTE**  
 #36884-A2



**\$7,777**

**MANAGER'S SPECIAL**  
 2005  
**EXCURSION**  
 #P6789



**\$12,777**

 '08 SATURN VUE #37427-A <b>\$15,777</b>	 '09 FORD FUSION #37684-A <b>\$14,777</b>	 '09 FORD RANGER #P6796 <b>\$14,377</b>	 '05 FORD F-150 #37366-C <b>\$14,377</b>	 '09 FORD FOCUS SEL #37337-A <b>\$14,277</b>
 '06 MERCURY MOUNTAINEER #36993-A <b>\$14,277</b>	 '07 FORD "500" #37844-A <b>\$12,977</b>	 '08 FORD FOCUS #37742-A <b>\$12,977</b>	 '09 FORD FUSION #37827-A <b>\$12,777</b>	 '05 FORD EXCURSION #P6789 <b>\$12,777</b>

 '08 PONTIAC G-6 #P6803 <b>\$12,777</b>	 '04 CHEVY SUBURBAN #37883-A <b>\$11,977</b>	 '03 FORD EXPEDITION #37455A-1 <b>\$11,977</b>	 '06 HONDA PILOT #37766-B <b>\$11,777</b>	 '06 DODGE DAKOTA #36884-A1 <b>\$11,777</b>	 '08 DODGE RAM 1500 #36698-B <b>\$11,777</b>	 '08 PONTIAC G-6 #37226-A <b>\$11,477</b>	 '09 PONTIAC G-5 #37015-A <b>\$10,977</b>	 '06 FORD FREESTYLE #37774-A <b>\$10,777</b>
 '03 MINI COOPER #37156-B <b>\$9977</b>	 '09 FORD FOCUS #P6793-A <b>\$9977</b>	 '07 CHRYSLER PT CRUISER #37591-B <b>\$9977</b>	 '05 FORD EXPLORER #37639-A <b>\$8777</b>	 '07 FORD FUSION #36808A-1 <b>\$8777</b>	 '01 FORD F-150 #37722-A <b>\$8777</b>	 '08 FORD FUSION #36336-B <b>\$8777</b>	 '04 CHRYSLER PACIFICA #37897-A <b>\$8777</b>	 '05 FORD FOCUS #37576-A <b>\$8177</b>

**MANAGER'S SPECIAL**  
 2012  
**LAND ROVER**  
 Only 4,000 Miles, #37835A

**\$69,997**

 '05 FORD F-150 #37718-C <b>\$7777</b>	 '03 FORD FOCUS #37798-A <b>\$7777</b>	 '03 FORD RANGER #36539-A <b>\$7777</b>
 '02 FORD RANGER #37444-B <b>\$6777</b>	 '05 FORD EXPLORER #37593-B <b>\$6777</b>	 '04 CHEVY MONTANA #37360-B <b>\$6477</b>
 '99 CHEVY SUBURBAN #37363-B <b>\$4577</b>	 '01 CHRYSLER PT CRUISER #37451-B <b>\$4377</b>	 '99 CHEVY TAHOE #37845-A <b>\$4177</b>
 '00 CHEVY IMPALA #35539-B <b>\$2977</b>	 '00 CHEVY SILVERADO #37264-A <b>\$2977</b>	 '98 PONTIAC BONNEVILLE #37312-A <b>\$2877</b>
 '96 FORD F-250 #3719A-1 <b>\$2777</b>	 '96 CHRYSLER CIRRUS #37545-C <b>\$2777</b>	 '99 CHRYSLER SEBRING #37539-B <b>\$2777</b>
 '01 FORD WINDSTAR #37393-A <b>\$2777</b>	 '01 CHEVY IMPALA #37885-A <b>\$2577</b>	 '02 FORD TAURUS #37864-A1 <b>\$2577</b>

 '05 PONTIAC G6 #36835-B <b>\$7777</b>	 '07 KIA SEDONA #37794-A <b>\$6977</b>	 '05 FORD F-150 #37185-C <b>\$6777</b>
 '03 LINCOLN AVIATOR #36002-C <b>\$5977</b>	 '03 FORD EXPLORER #37876-B <b>\$5477</b>	 '00 BUICK LESABRE LTD #37719-A <b>\$4777</b>
 '98 MERCURY MOUNTAINEER #37470-A <b>\$3777</b>	 '03 DODGE GRAND CARAVAN #37623-A <b>\$3777</b>	 '01 MERCURY GRAND MARQUIS #37461-C <b>\$3477</b>
 '98 CHEVY SILVERADO #37105-B <b>\$2977</b>	 '01 FORD WINDSTAR #37393-A <b>\$2777</b>	 '01 CHEVY IMPALA #37885-A <b>\$2577</b>

**MANAGER'S SPECIAL**  
 2007  
**HONDA PILOT**  
 #36762-B



**\$16,777**

 '96 BUICK REGAL #37826-A <b>\$2477</b>	 '02 PONTIAC GRAND PRIX #37565-C <b>\$2177</b>	 '02 DODGE STRATUS #37828-B <b>\$1977</b>	 '94 CHEVY CORSICA #P6795 <b>\$1777</b>	 '01 FORD WINDSTAR #37585-C <b>\$1777</b>
 '94 FORD F-150 #37034-B <b>\$1577</b>	 '93 FORD F-150 #36431-B <b>\$1277</b>	 '98 FORD ECONOLINE #37028-A <b>\$1277</b>	 '94 OLDS 98 REGENCY #37464-D <b>\$1177</b>	 '92 FORD RANGER #37458-L <b>\$877</b>

**MANAGER'S SPECIAL**  
 2007  
**EDGE**  
 #P6777



**\$16,777**

Program subject to change. Take new retail delivery from dealer stock by 7/31/12. See dealer for full details and qualifications. A/Z Plan for Ford employees/retirees and eligible family members. All sale prices plus tax, title and license. All factory rebates to dealer. Ford Credit rebates available through Ford Motor Credit. Renewal rebate available to customers terming any eligible FORD, LINCOLN or MERCURY Red Carpet Lease and purchasing a new Ford vehicle. For all offers, take new retail delivery from dealer stock by 7/31/12. See dealer for complete details.

**JUST MINUTES AWAY**

**Mathews Ford**  
[www.buymathewsford.com](http://www.buymathewsford.com)

**2811 Navarre Avenue, OREGON**  
**800-401-8192**

Hours: Mon., Tues., Wed. & Thurs. 9-9, Fri. 9-6, Sat. 9-5, Sun. 12-5 Service Hours: Mon.-Fri. 7-6, Sat. 7-1